

УНИВЕРЗИТЕТ У БАЊОЈ ЛУЦИ

Филолошки факултет

**ИЗВЈЕШТАЈ КОМИСИЈЕ****О ПРИЈАВЉЕНИМ КАНДИДАТИМА НА КОНКУРС ЗА ИЗБОР У ЗВАЊЕ
НАСТАВНИКА И САРАДНИКА ЗА УЖУ НАУЧНУ ОБЛАСТ****I ПОДАЦИ О КОНКУРСУ**

Одлука о расписивању конкурса, орган и датум доношења одлуке:

Сенат Универзитета у Бањој Луци, Одлука број 02/04-3.2506-20/26 од 17.09.2026. године

Датум и мјесто објављивања конкурса:

Дана 30.09.2026. године, дневне новине "Глас Српске" и интернетска страница Универзитета у Бањој Луци

Назив факултета:

Филолошки факултет

Ужа научна област:

Специфични језици - италијански језик

Академско звање у које се кандидат бира:

Ванредни професор

Број кандидата који се бирају

1 (један)

Број пријављених кандидата

1 (један)

	САСТАВ КОМИСИЈЕ		
1	Нермина Ченгић	ванредни професор	Специфични језици - италијански језик
	Име и презиме	Звање	Ужа научна област
	Универзитет у Сарајеву - Филозофски факултет		ПРЕДСЈЕДНИК
	Установа у којој је запослен(а)		Функција у комисији
2	Зорана Ковачевић	ванредни професор	Специфичне књижевности - италијанска књижевност
	Име и презиме	Звање	Ужа научна област
	Филолошки факултет Универзитета у Бањој Луци		ЧЛАН
	Установа у којој је запослен(а)		Функција у комисији
	Стефано Адамо	ванредни професор	Специфичне културе - италијанска култура
	Име и презиме	Звање	Ужа научна област

3	Филолошки факултет Универзитета у Бањој Луци	ЧЛАН
	Установа у којој је запослен(а)	Функција у комисији

	Пријављени кандидати
1	др Ања Правуљац, доцент

II БИОГРАФСКИ ПОДАЦИ О ПРИЈАВЉЕНИМ КАНДИДАТИМА

Први кандидат	
а) Основни биографски подаци:	
Ања (Ђорђе и Мира) Правуљац	02.02.1988. године, Босански Нови
Име (име оба родитеља) и презиме	Датум и мјесто рођења
1. Филолошки факултет Универзитета у Бањој Луци 2. Дневне новине "Press RS"	
Установе у којима је био запослен	
1. сарадник у звању асистента и вишег асистента те наставник у звању доцента 2. лектор за српски језик	
Радна мјеста	
Удружење за промоцију и популаризацију књижевности Императив	
Чланство у научним и стручним организацијама или удружењима	
б) Дипломе и звања:	
Основне студије / студије I циклуса:	
Филолошки факултет Универзитета у Бањој Луци	Професор италијанског језика и књижевности и професор српског језика и књижевности
Назив институције	Звање
Бања Лука, 2010. године	8,86
Мјесто и година завршетка	Просјечна оцјена из цијелог студија
Постдипломске студије / студије II циклуса:	
Факултет за књижевност и филозофију Универзитета у Парми	Мастер италијанске културе
Назив институције	Звање
Парма, 2012. године	Presenza della drammaturgia italiana nei teatri bosniaci-erzegovesi
Мјесто и година завршетка	Наслов завршног рада
Хуманистичке науке - италијанска култура	10
Научна област/умјетничка област	Просјечна оцјена
Докторат / студије III циклуса	
Филозофски факултет Универзитета у Новом Саду	Нови Сад, 2021. године (просјек 9,94)
Назив институције	Мјесто и година одбране докторске дисертације
Анализа превода Хазарског речника Милорада Павића са српског на италијански језик	
Назив докторске дисертације	

Друштвено-хуманистичке науке, Језик и књижевност
Научна област/умјетничка област
1. Филолошки факултет Универзитета у Бањој Луци, асистент за ужу научну област Специфични језици - италијански језик, 2014. године. Одлука Сената Универзитета у Бањој Луци број 02/04-3.754-13-1/13 од 16.01.2014. године;
2. Филолошки факултет Универзитета у Бањој Луци, виши асистент за ужу научну област Специфични језици - италијански језик, 2017. године. Одлука Сената Универзитета у Бањој Луци број 02/04-3.1144-44/17 од 27.04.2017. године;
3. Филолошки факултет Универзитета у Бањој Луци, доцент за ужу научну област Специфични језици - италијански језик, 2022. године. Одлука Сената Универзитета у Бањој Луци број 02/04-3.126-44/22 од 27.01.2022. године.
Претходни избори у наставна и научна звања (институција, звања, година избора)

III ОБАВЕЗНИ УСЛОВИ

а) Наставни рад и доказане наставничке способности

Вредновање наставничких способности (Навести податке о спроведеном анкетирању студената, током цјелокупног претходног изборног периода уколико је исто спроведено или позитивну оцјену од стране високошколске установе)

Академска година	Назив предмета	Оцјена
✗ 2021/2022	+ Савремени италијански језик 2	4.38
	+ Савремени италијански језик 4	4.97
✗ 2022/2023	+ Савремени италијански језик 2	5
	+ Савремени италијански језик 3	4.47
	+ Савремени италијански језик 4	4.53
	+ Превођење	4.95
	+ Теорија превођења	5
	+ Превођење	5
✗ 2023/2024	+ Теорија превођења	4.73
	+ Превођење	5
✗ 2024/2025	+ Савремени италијански језик 1	4.86
	+ Превођење 2	5
✗ 2025/2026	+ Савремени италијански језик 4	4.9
+	Укупна просјечна оцјена:	4.83
	Број бодова:	9.7

б) Научноистраживачки рад

Научноистраживачки рад

објављена истакнута монографија републичког значаја (6 бодова)		
Публикација		бод
1	Pravuljac, A. (2026). Strategije u književnom prevođenju: istorijski pregled. Banja Luka: Filološki fakultet Univerziteta u Banjoj Luci. ISBN 978-99997-992-1-8	6
Укупно:		6
научни рад објављен у истакнутом научном часопису међународног значаја (10 бодова)		
Публикација		бод
1	Pravuljac, A. (2024). Tradurre realia: due traduzioni italiane del Dizionario dei Chazari a confronto. Filolog - Časopis za jezik, književnost i kulturu, XV/29, 114-132. DOI 10.21618/fil2429114p (SCOPUS, ERIH+, DOAJ)	10
2	Pravuljac, A. (2023). Prevođenje Zeitgeista: Zerokalkareovi grafički romani u Bosni i Hercegovini. Filolog - Časopis za jezik, književnost i kulturu, XIV/27, 365-383. DOI 10.21618/fil2327365p (SCOPUS, ERIH+, DOAJ)	10
3	Kovačević, Z., Pravuljac, A. (2024). La fortuna di Pinocchio in Bosnia ed Erzegovina. In AA.VV. Atlante Pinocchio, Istituto della Enciclopedia Treccani, Roma, 37-41. ISBN 978-88-12-01156-8 (поглавље у истакнутој научној монографији међународног значаја)	10
Укупно:		30
научни рад објављен у зборницима са рецензијом са научног скупа међународног значаја (8 бодова)		
Публикација		бод
1	Pravuljac, A. (2022). Defter dei Chazari: l'analisi della traduzione dei turchismi dal serbo in italiano. In Bradaš, M., D'Amico, T., Diddi, C. (eds.), Diacritici in copertina. Le letterature dell'Europa centro- e sud- orientale tra strategie editoriali e traduzione, Europa Orientalis, Salerno, 347-359. ISBN 978-88-94575-79-8	8
Укупно:		8
научни рад националног значаја објављен у републичком научном часопису прве категорије (5 бодова)		
Публикација		бод
1	Kovačević, Z., Pravuljac, A. (2023). Pinokio irecepcija njegovog lika u Bosni i Hercegovini. Detinjstvo. Časopis o književnosti za decu, XLIX/3, 86-95.	5
Укупно:		5
научни рад објављен у тематском зборнику (3 бода)		
Публикација		бод
1	Pravuljac, A., Arežina, M. (2023). Arturo Graf na srpskom - u prevodu i prepjevu Vuke Pećanca. In Baselić, G., Lazarević Di Giacomo, P., Perišić, O. (eds.), I gigli nel campo. Studi in onore di Ljiljana Banjanin, Edizioni dell'Orso, Alessandria, 219-228. ISBN 978-88-3613-437-3	3
Укупно:		3
активно учешће на међународном научном скупу од посебног значаја (7 бодова)		
Публикација		бод
1	Међународна конференција "Italiano e lingue slave: confronto, contatto, insegnamento". Универзитет у Скопљу, 23-24. јун 2022. године (приложена потврда о активном учешћу)	7
Укупно:		7
активно учешће на међународном научном скупу (5 бодова)		
Публикација		бод
1	Међународна конференција "Lingua, letteratura e cultura italiana. Incontri nello spazio reale, virtuale e immaginario". Филозофски факултет Универзитета у Новом Саду, 20-21. мај 2023. године (приложена потврда о активном учешћу)	5
Укупно:		5

в) Чланство у комисији или успјешно реализовано менторство

Чланство кандидата у комисији за одбрану мастер или магистарског рада или докторске дисертације, или успјешно реализовано менторство кандидата на другом или трећем циклусу студија.

☒ ДА

☐ НЕ

навести број и датум одлуке Сената/ННВ-а и састав комисије

1. Одлука ННВ-а Филолошког факултета број 09/4-1.88/25 од 20. 10. 2025. године.
Комисија за одбрану мастер рада под називом *Media italiani e le lingue minoritarie: l'esempio del ladino e del friulano* Синише Бундала у саставу:

- др Стефано Адамо, ванредни професор за ужу научну област Специфичне културе - италијанска култура на Филолошком факултету Универзитета у Бањој Луци, предсједник,
- др Ања Правуљац, доцент за ужу научну област Специфични језици - италијански језик на Филолошком факултету Универзитета у Бањој Луци, члан,
- др Марија Форнари, доцент за ужу научну област Специфични језици - италијански језик на Филолошком факултету Универзитета у Бањој Луци, члан - ментор.

2. Одлука ННВ-а Филолошког факултета број 09/3.24-12/23 од 16.01.2023. године.
Комисија за одбрану мастер рада под називом *Il cinema in classe: didattica dell'italiano attraverso i film* Роселе Монтибелер у саставу:

- др Ања Правуљац, доцент за ужу научну област Специфични језици - италијански језик на Филолошком факултету Универзитета у Бањој Луци, предсједник,
- др Сања Кобиљ Ћуић, доцент за ужу научну област Специфичне књижевности - италијанска књижевност на Филолошком факултету Универзитета у Бањој Луци, члан,
- др Стефано Адамо, ванредни професор за ужу научну област Специфичне културе - италијанска култура на Филолошком факултету Универзитета у Бањој Луци, члан - ментор.

3. Одлука ННВ-а Филолошког факултета број 09/3.24-12/22 од 01.11.2022. године.
Комисија за одбрану мастер рада под називом *L'importanza dell'impiego delle canzoni nella didattica dell'italiano* LS a ispanofoni Данијеле Шкрбо у саставу:

- др Стефано Адамо, ванредни професор за ужу научну област Специфичне културе - италијанска култура на Филолошком факултету Универзитета у Бањој Луци, предсједник,
- др Ања Правуљац, доцент за ужу научну област Специфични језици - италијански језик на Филолошком факултету Универзитета у Бањој Луци, члан,
- др Масимилиано Малаваси, доцент за ужу научну област Специфични језици - италијански језик на Филолошком факултету Универзитета у Касину, члан,
- др Марија Форнари, доцент за ужу научну област Специфични језици - италијански језик на Филолошком факултету Универзитета у Бањој Луци, члан - ментор.

ИСПУЊЕНОСТ ОБАВЕЗНИХ УСЛОВА ЗА ИЗБОР

Означити да ли кандидат испуњава обавезне услове за избор

?

☒ ДА

☐ НЕ

IV ДОПУНСКИ УСЛОВИ

1) Стручно-професионални допринос

сарадник на научно-истраживачком, стручном, односно умјетничком пројекту (3 бода)		
Назив рада		бод
1	Сарадник на пројекту "COMIC: Creation, Memory and Contestation through Comics", носилац пројекта Универзитет у Поатјеу (приложена потврда о учешћу)	3
2	Учесник у пројекту "Progetto Pinocchio International", Универзитет У Перуђи, Fondazione Nazionale Carlo Collodi i Uniser Pistoia (приложена потврда о учешћу)	3
Укупно:		6

рецензирање радова у међунар. науч. часописима, рецензирање међународних или домаћих научних пројеката, кустоски рад на међунар.изложбама (1 бод)		
Назив рада		бод
1	Рецензент у часопису "Годишњак Филозофског факултета у Новом Саду" (приложена потврда)	1
2	Рецензент у часопису "Анали Филолошког факултета" (приложена потврда)	1
3	Рецензент у часопису "DHS Društvene i humanističke studije" (приложена потврда)	1
4	Рецензент зборника са научног скупа са међународним учешћем "StES Studenti u susret пауси" (приложена потврда)	1
5	Рецензент у часопису "Filolog" (приложена потврда)	1
Укупно:		5

чланство у стручним и професионалним органима и удружењима (3 бода)		
Назив рада		бод
1	Члан Удружења за промоцију и популаризацију књижевности Императив	3
Укупно:		3

2) Допринос академској и широј заједници		
ангажовање у домаћим или међунар.научним, стручним, односно умјетн.организацијама, инстит. од јавног значаја култ.институцијама и сл.(3 бод)		
Назив рада		бод
1	Ангажман у организацији програма "Књига у транзиту" Књижевног фестивала Императив (приложена потврда)	3
Укупно:		3

учешће у изради стручних књига и часописа (3 бода)		
Назив рада		бод
1	Члан уређивачког одбора за израду Монографије Филолошког факултета Унмиверзитета у Бањој Луци (приложена потврда)	3
2	Превод научне монографије Де Пасквале, А. (2021). Шта је библиологија. Бања Лука: Народна и универзитетска библиотека Републике Српске	3
3	Превод научне монографије Манчинели, Т. и Пјерацо, Е. (2027). Шта је дигитално научно издање. Бања Лука: Народна и универзитетска библиотека Републике Српске	3
4	Писање приказа "Il funerale di zia Stana" за књижевни часопис Indice dei libri del mese, XL, 10 (приложена потврда)	3
5	Писање приказа "Jedan pogled na bibliologiju danas" за часопис за културну баштину и науку о књизи Верзал, I, 1	3
Укупно:		15

учешће у органима управљања, струч. органима или рад. тијелима универзитета, ентитетских органа и органа локалне самоуправе (5 бодова)		
Назив рада		бод

1	Продекан за наставу Филолошког факултета Универзитета у Бањој Луци. Одлука број 09/3.149/23 од 24.01.2023. године	5
2	Координатор за међународну сарадњу Филолошког факултета Универзитета у Бањој Луци. Одлука број 09/3.149/22 од 11.02.2022. године	5
3	Члан Редакције издавачке дјелатности Филолошког факултета Универзитета у Бањој Луци. Одлука број 09/3.1151-10/25 од 04.07.2025. године	5
4	Секретар Катедре италијанских студија Филолошког факултета Универзитета у Бањој Луци. Протокол број 09/2020/21	5
5	Члан Комисије за признавање периода размјеневеденог у иностранству Филолошког факултета Универзитета у Бањој Луци. Одлука број 09/3.331-9/25 од 11.03.2025. године	5
6	Члан Комисије за избор кандидата за размјену академског особља са Универзитетом "Рома Тре" у Риму. Одлука број 09/1.568/22 од 06.04.2022. године	5
7	Члан Комисије за избор кандидата за размјену студената са Универзитетом Шлезија у Катовицама. Одлука број 09/1.955/22 од 05.12.2022. године	5
8	Члан Комисије за избор кандидата за размјену академског особља са Универзитетом "Всехница Полска" у Варшави. Одлука број 09/1.225/22 од 14.02.2022. године	5
9	Члан Комисије за избор кандидата за размјену особља са Универзитетом Шлезија у Катовицама. Одлука број 09/1.1243/23 од 29.06.2023. године	5
10	Предсједник Одбора за обезбјеђење и унапређење квалитета Филолошког факултета Универзитета у Бањој Луци. Одлука број 09/3.429-9/23 од 13.03.2023. године	5
Укупно:		50

учешће у наставним активностима ван студијских програма високошкол. установе (кратки програми студија, цјеложивотно образовање, курсеви у организ. професион. удружења и институција, програми едукације наставника) (3 бода)

Назив рада		бод
1	Обука на стручном семинару "Authenticity, Adaptability, and AI: Balancing Trust in Translation and Intercultural Communication", Универзитет Ка Фоскари у Венецији (Кампус Тревизо), 9-13. јуна 2025. године (приложена потврда)	3
2	Конференција "Dall'italiano al mondo", посвећена књижевним преводиоцима са италијанског језика, у организацији Salone internazionale del libro Torino, 11. новембар 2022. године (приложена потврда)	3
3	Обука European School of Literary Translation, у организацији British Centre for Literary Translation, Centre of Expertise for Literary Translation, Fondazione Unicampus San Pellegrino, PETRA-E Network, 6-9. септембра 2022. године (приложена потврда)	3
4	Обука XIX Giornate della traduzione letteraria, Fondazione Unicampus San Pellegrino, 10-12. децембра 2021. године (приложена потврда)	3
5	Учешће у семинару професионалног усавршавања Пројекат општег образовања ТАБЛА, Теслић, децембар 2021. године (приложена потврда)	3
6	Учешће у менторској сесији Пројекта општег образовања ТАБЛА, Бања Лука, 28-29.04.2022. године (приложен програм рада)	3
7	Обука на семинару "Dal glagolski vid alla consecutio. Seminario sulla traduzione letteraria", Универзитет Ка Фоскари у Венецији, 22. децембар 2022. године (приложен програм рада)	3
Укупно:		21

3) Сарадња са другим високошколским, научноистраживачким, односно институцијама културе или умјетности у земљи и иностранству

гостујући професор на другим високошколским установама (8 бодова)

Назив рада		бод
1	Visiting scholar на Универзитету Ка Фоскари у Венецији, Италија, септембар 2026. године - јануар 2027. године (приложена потврда)	8
Укупно		8

учешће у пројектима и програмима сарадње са другим универзитетима (5 бодова)

Назив рада		бод
------------	--	-----

1	Добитник признања Seal of Excellence за пројекат TRANSREAL - Reimagining Cultural Identity through the Translation of Realia, у оквиру програма Marie Skłodowska-Curie Postdoctoral Fellowship 2025, у сарадњи са Универзитетом Ка Фоскари у Венецији (приложен сертификат)	5
Укупно		5
учешће у академским програмима мобилности, наставне, умјетничке или научне размјене (5 бодова)		
Назив рада		бод
1	Еразмус пројекат мобилности наставног особља са Аристотеловим универзитетом у Солуну. Октобар 2026. године (приложена потврда)	5
2	Еразмус пројекат мобилности наставног особља са Универзитетом Ка Фоскари у Венецији. 9. септембар - 9. октобар 2024. године (приложена потврда)	5
3	Еразмус пројекат мобилности наставног особља са Универзитетом Ка Фоскари у Венецији. 4. март - 1. мај 2024. године (приложена потврда)	5
4	Еразмус пројекат мобилности наставног особља са Универзитетом Ка Фоскари у Венецији. 28. март - 8. април 2022. године (приложена потврда)	5
Укупно		20
други облици међународне сарадње (конференције, скупови, радионице, едукације у иностранству) (1 бод)		
Назив рада		бод
1	Одржане двије преводилачке радионице на Универзитету Ка Фоскари у Венецији, Италија, април 2025. године (приложена потврда)	1
Укупно		1

ИСПУЊЕНОСТ ДОПУНСКИХ УСЛОВА

Означити да ли кандидат испуњава допунске услове за избор ☒ ДА ☐ НЕ

Приказ укупног броја бодова кандидата:

ОПИС	УКУПНО
Вредновање наставничких способности	9.7
Научноистраживачки рад	64
Стручно-професионални допринос	14
Допринос академској и широј заједници	89
Сарадња са другим високошколским, научноистраживачким, односно институцијама културе или умјетности у земљи и иностранству	34
Укупно:	210.7

V ЗАКЉУЧНО МИШЉЕЊЕ

Уколико се на Конкурс пријавило више кандидата, у Закључном мишљењу обавезно је навести ранг-листу свих кандидата са назнаком броја освојених бодова, на основу које ће бити формулисан приједлог за избор/неизбор.

На Конкурс за избор наставника за ужу научну област Специфични језици - италијански језик на предметима Савремени италијански језик 4, Превођење 1, Превођење 2, Превођење 3, Превођење 4, Теорија превођења пријавила се једна кандидаткиња, доц. др Ања Правуљац.

Након увида у достављену конкурсну документацију, Комисија је констатовала да је пријава достављена благовремено и да је достављена документација потпуна. Поступајући по одредбама члана 80. и 81. Закона о високом образовању ("Службени гласник Републике Српске" бр. 67/20 и 107/24), Правилника о условима за избор у научно-наставна, умјетничко-наставна, наставна и сарадничка звања ("Службени гласник Републике Српске" бр. 69/23 и 53/24) и Правилника о поступку за избор у научно-наставна, умјетничко-наставна и сарадничка звања на Универзитету у Бањој Луци, Комисија је вредновала приложене наставне, научне и стручне резултате кандидаткиње, која је остварила сљедећи број бодова:

1. др Ања Правуљац 210,7 бодова.

Члан 81 став 2) Закона о високом образовању каже да за ванредног професора може да буде биран кандидат који:

1. има проведен најмање један изборни период у настави у звању доцента,
2. најмање пет научних радова из научне области за коју се бира, објављених у научним часописима, зборницима и другим научним публикацијама са рецензијом, од којих је један научни рад у научном часопису међународног значаја или научном скупу међународног значаја и најмање један научни рад објављен у истакнутом научном часопису међународног значаја, након избора у звање доцента,
3. има најмање једну научну монографију (са ISBN бројем) из научне области за коју се бира, или универзитетски уџбеник (са ISBN бројем),
4. доказане наставничке способности, позитивно је оцијењен од високошколске установе или има позитивну оцјену педагошког рада у студентским анкетама током цјелокупног претходног изборног периода,
5. је био члан комисије за одбрану мастер или магистарског рада или докторске дисертације, или има успјешно реализовано менторство кандидата на другом или трећем циклусу студија,
6. доказ да је остварио најмање један од три елемента из члана 80 став 2. овог закона (стручно-професионални допринос, допринос академској и широј заједници и сарадња са другим високошколским, научноистраживачким, односно институцијама културе или умјетности у земљи и иностранству).

Кандидаткиња др Ања Правуљац провела је један изборни период у звању доцента на ужој научној области за коју је расписан овај Конкурс.

Након избора у звање доцента, објавила је једну научну монографију из уже научне области за коју је расписан Конкурс, шест научних радова из уже научне области за коју је расписан Конкурс, од којих су три објављена у истакнутим научним часописима међународног значаја, један у зборнику са рецензијом са научног скупа међународног значаја, један у републичком научном часопису прве категорије, а један у тематском зборнику.

Кандидаткиња има доказане наставничке способности и током цјелокупног претходног изборног периода имала је позитивну и високу оцјену педагошког рада у студентским

анкетама (4,83).

Кандидаткиња је учествовала у раду комисија за одбрану мастер радова три пута у току претходног изборног периода, од којих једном као предсједник комисије, а два пута као члан.

Кандидаткиња је такође доказала да је испунила сва три елемента из члана 80 става 2 Закона о високом образовању. Сарадник је на научноистраживачком пројекту, као и учесник у стручном пројекту међународног значаја; рецензирала је радове у неколико научних часописа међународног значаја, као и у истакнутом научном часопису међународног значаја; члан је стручног удружења за промоцију и популаризацију књижевности. Кандидаткиња је такође ангажована у домаћим стручним организацијама, а учествовала је и у изради неколико стручних књига. Као продекан за наставу и координатор за међународну сарадњу Филолошког факултета учествовала је у органима управљања, а као члан и предсједник комисија и у стручним органима и радним тијелима Универзитета у Бањој Луци. Кандидаткиња је током претходног изборног периода активно учествовала у стручним семинарима, школама и програмима едукације универзитетских наставника. У погледу сарадње са другим високошколским установама у иностранству, кандидаткиња је током читавог претходног изборног периода показала завидну активност: од четири програма мобилности са универзитетима у иностранству, до гостујућих предавања и радионица, посебно се издваја значај позиције гостујућег професора на Универзитету у Венецији, као и успјех и висок резултат пројекта у склопу Marie Skłodowska-Curie постдокторског програма.

Такође, потребно је истаћи да је Комисија вредновала само резултате уско везане за услове Конкурса и ужу научну област остварене током посљедњег изборног периода, док су биографија и библиографија кандидаткиње значајно богатији у области рада као књижевног преводиоца.

Преглед бодова након посљедњег избора у звање доцента кандидаткиње је сљедећи: вредновање наставничких способности 9,7; научноистраживачки рад 64; стручно-професионални допринос 14; допринос академској и широј заједници 89; сарадња са другим високошколским, научноистраживачким, односно институцијама културе и умјетности у земљи и иностранству 34. Према томе, укупан број освојених бодова износи 210,7.

На основу свега изложеног и у складу с условима Конкурса, Комисија констатује да кандидаткиња др Ања Правуљац у потпуности испуњава све услове за избор у ванредног професора, те са задовољством предлаже Научно-наставном вијећу Филолошког факултета Универзитета у Бањој Луци да др Ању Правуљац изабере у звање ванредног професора за ужу научну област Специфични језици - италијански језик на предметима Савремени италијански језик 4, Превођење 1, Превођење 2, Превођење 3, Превођење 4 и Теорија превођења.

Потпис чланова комисије

¹ др Нермина Ченгић, ванредни професор за ужу научну област Специфични језици - италијански језик на Универзитету у Сарајеву, Филозофском факултету, предсједник, с. р.

2 др Зорана Ковачевић, ванредни професор за ужу научну област Специфичне књижевности - италијанска књижевност на Филолошком факултету Универзитета у Бањој Луци, члан, с. р.

3 др Стефано Адамо, ванредни професор за ужу научну област Специфичне културе - италијанска култура на Филолошком факултету Универзитета у Бањој Луци, члан, с. р.

У Бањој Луци и Сарајеву, 23.10.2026. године

VI ИЗДВОЈЕНО ЗАКЉУЧНО МИШЉЕЊЕ

Образложење члан(ов)а Комисије о разлозима издвајања закључног мишљења.

Потпис чланова комисије

1 _____

У Бањој Луци, __. __. __. година

Извјештај комисије сачињава се у складу са:

1. Законом о високом образовању („Службени гласник Републике Српске”, број: 67/20 и 107/24)
2. Правилником о условима за избор у научно-наставна, умјетничко-наставна и сарадничка звања („Службени гласник Републике Српске”, број: 69/23 и 53/24)
3. Правилником о поступку за избор у научно-наставна, умјетничко-наставна и сарадничка звања на Универзитету у Бањој Луци, број: 02/04-3.2592-3-1/23 од 30.11.2023. године, број 02/04-3.1453-2/24 од 04.07.2024. године и број: 02/04-3.1163-1-1/26 од 30.04.2026. године.